

# GARLYN

Пылесос вертикальный  
беспроводной

M-2600



Наведите камеру  
телефона на QR-код  
и смотрите  
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





GARLYN

Поздравляем с покупкой нового вертикального беспроводного пылесоса GARLYN M-2600!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.** Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru). Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Моторный блок.....	9
Дисплей.....	9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	10
Снятие/установка аккумулятора.....	10
Зарядка аккумулятора.....	10
Сигналы индикатора.....	11
Установка крепления на стену.....	11
Установка/снятие насадок.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	13
Включение/выключение прибора.....	13
Применение насадок.....	14
Рекомендации по уборке.....	15
УХОД И ОЧИСТКА.....	15
Очистка пылесборника.....	15
Очистка HEPA-фильтра.....	16

Очистка электрической турбошестки.....	17
Хранение и транспортировка .....	18
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	19
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	21
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	22
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	24
УТИЛИЗАЦИЯ .....	25



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

### **ОСТОРОЖНО**

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте кабель сетевого адаптера в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – в противном случае возможно короткое замыкание или возгорание кабеля.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с напряжением адаптера прибора.
- ▲ Проверяйте соединение между сетевым адаптером и розеткой. При плохом соединении устройство не будет заряжаться.

### **ВНИМАНИЕ**

- ▲ Не разбирайте аккумулятор; это может привести к разрыву батареи, вытеканию электролита и, как следствие, к пожару или взрыву.

- ▲ При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте их чистой водой.
- ▲ Не мочите аккумулятор в воде и не допускайте его контакта с любой жидкостью.
- ▲ Не допускайте контакта металла и токопроводящих материалов с аккумулятором, это может вызвать короткое замыкание.
- ▲ Полностью зарядите аккумулятор после первого использования или после длительного перерыва в использовании. При длительном хранении или неиспользовании данного устройства заряжайте и разряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.
- ▲ Перед утилизацией извлеките из изделия аккумулятор. При извлечении убедитесь, что изделие не подключено к источнику питания.
- ▲ Не допускайте попадания посторонних предметов в моторный отсек прибора.
- ▲ Не прикасайтесь к включенному изделию мокрыми руками и если на его корпусе вода, – это может привести к поражению электрическим током. Протрите прибор сухой салфеткой.
- ▲ Не погружайте устройство в воду – оно может быть повреждено в результате короткого замыкания.
- ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Запрещено убирать прибором любые жидкости, а также влажные поверхности. Попадание влаги внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- ▲ Не размещайте прибор рядом с источниками открытого огня, вблизи токсичных и легко воспламеняющихся веществ. Запрещено всасывать раскаленную/остывшую золу, угли, тлеющий/горящий мусор, – существует риск возгорания или взрыва.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- ▲ Данный прибор предназначен только для бытовой сухой уборки. Не собирайте жидкости и не используйте его на влажных поверхностях.

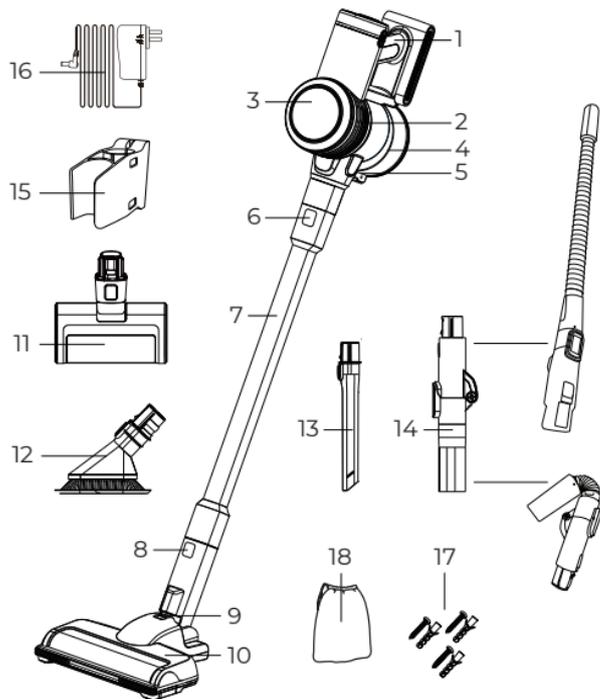
- ▲ Не используйте прибор для уборки строительного мусора, порошков для заправки картриджей, муки и других мелкодисперсных сыпучих веществ. Существует опасность засорения фильтров или повреждения двигателя.
- ▲ Запрещено всасывать острые предметы: гвозди, битое стекло и прочее во избежание повреждения пылесборника и фильтров.
- ▲ Перед очисткой прибора убедитесь, что он выключен и сетевой адаптер отключен от электросети.
- ▲ Всегда выключайте прибор, если он не используется в течение длительного времени.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с на-

рушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



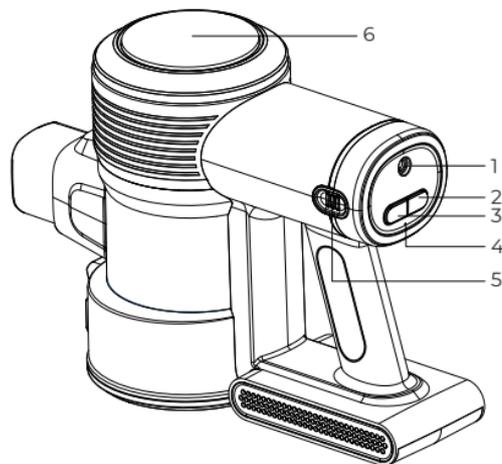
*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



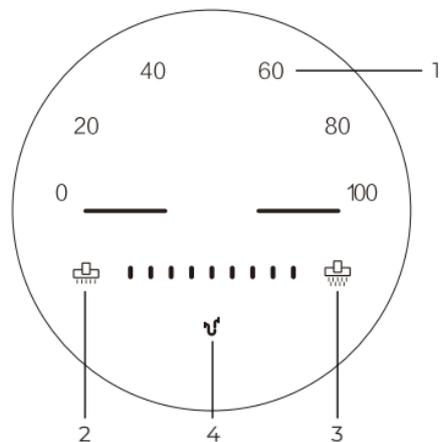
1. Ручка прибора
2. Моторный блок
3. Дисплей
4. Пылесборник с крышкой
5. Фиксатор крышки пылесборника
6. Кнопка отсоединения трубки-удлинителя
7. Трубка-удлинитель
8. Кнопка отсоединения электрической турбощетки
9. Фиксатор электрической турбощетki
10. Электрическая турбощетка
11. Электрическая мини-турбощетка
12. Насадка для мягкой мебели
13. Щелевая насадка
14. Гибкий шланг в двух положениях: раскрытом и угловом
15. Крепление на стену
16. Сетевой адаптер
17. Комплект крепежных элементов
18. Мешок для аксессуаров

## МОТОРНЫЙ БЛОК



1. Разъем для зарядки
2. Кнопка регулировки мощности всасывания +/-
3. Кнопка включения/выключения 
4. Индикатор зарядки
5. Кнопки извлечения аккумулятора (с двух сторон)
6. Дисплей

## ДИСПЛЕЙ



1. Индикатор уровня заряда аккумулятора
2. Индикатор низкой мощности всасывания
3. Индикатор высокой мощности всасывания
4. Индикатор предупреждения о засорении системы всасывания или переполненности пылесборника

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.

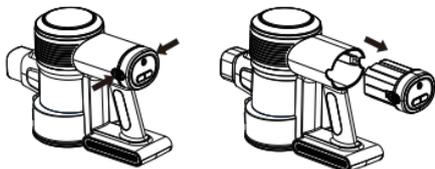
 **Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.**

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.

 **Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.**

## СНЯТИЕ/УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

Для извлечения аккумулятора нажмите и удерживайте соответствующие кнопки и потяните его вперед.



Для установки аккумулятора вставьте его в гнездо и слегка надавите до щелчка.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор можно заряжать двумя способами:

- вставив в разъем прибора штекер сетевого адаптера и подключив адаптер к электросети;



- либо зарядить аккумулятор отдельно, сняв его с прибора.



Время полной зарядки составляет 4,5 часа.

## Сигналы индикатора

1. Когда индикатор мигает несколько секунд и выключается, это означает низкий заряд аккумулятора. Зарядите пылесос.
2. Когда зеленый индикатор начинает мигать, это означает, что пылесос находится в процессе зарядки.
3. Когда индикатор горит постоянно и больше не мигает, это означает, что пылесос полностью заряжен.

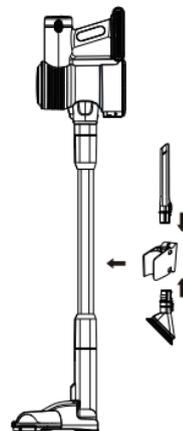
## УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ НА СТЕНУ

Для удобства использования данный пылесос оснащен специальным креплением. Расположите его под углом 90°, зафиксируйте, и тогда пылесос с насадками можно будет поставить вертикально.



*Не устанавливайте крепление для насадок на кухне!*

*Убедитесь в отсутствии труб (газовых, водных) или электрических кабелей, проводов или воздуховодов непосредственно за зоной крепления.*



## УСТАНОВКА/СНЯТИЕ НАСАДОК

Для удобства использования пылесос специально укомплектован различными насадками. При необходимости подключайте аксессуары напрямую или через гибкий шланг.

Все аксессуары вставляются в прибор до щелчка.

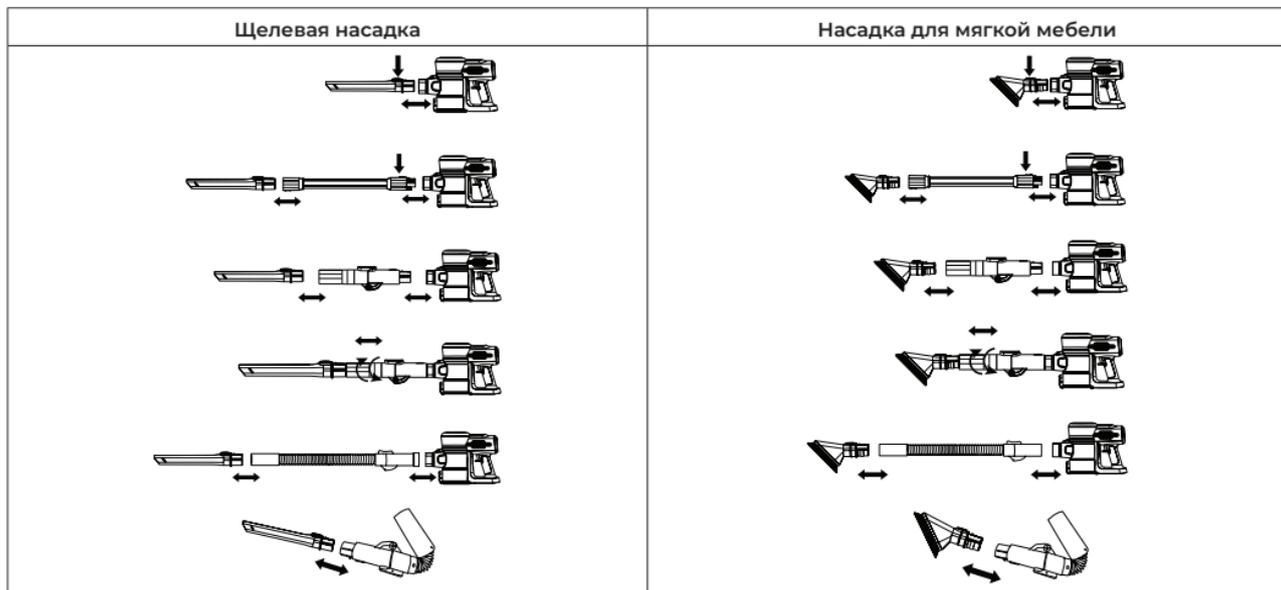


## Электрическая турбощетка

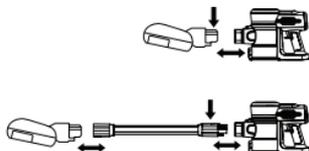
Вставьте вертикально трубку-удлиннитель в разъем электрической турбощеточки с одной стороны и в моторную часть с другой. При успешном соединении Вы услышите щелчок.

Если Вам необходимо снять трубку-удлиннитель, нажмите кнопку ее отсоединения (6).

Если Вам необходимо снять электрическую турбощеточку, удерживайте нажатой кнопку ее отсоединения (8) и потяните турбощеточку вниз.



## Электрическая мини-турбощетка



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен и правильно установлен в устройство. Если аккумулятор не заряжен, предварительно зарядите его (см. описание выше).

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для управления запуском нажмите кнопку включения/выключения , пылесос начнет работать на средней мощности всасывания.

1. Вы можете переключить прибор на минимальную или высокую мощность всасывания с помощью кнопки регулировки мощности всасывания **+/-**, нажав на нее несколько раз.



Для остановки прибора также нажмите кнопку включения/выключения , пылесос прекратит работу.



*Не работайте с пылесосом во время проверки наличия засоров, так как это может привести к травме.*

## ПРИМЕНЕНИЕ НАСАДОК

**Электрическая турбощетка и электрическая мини-турбощетка** эффективно собирают пыль, волосы и шерсть домашних животных.

Если при работе с напольными покрытиями на ролики попадает чрезмерное количество мусора, в результате чего они перестают нормально вращаться, то электрическая турбощетка автоматически отключается и гаснет подсветка. Очистите ее, после чего она вновь начнет работать.

**Щелевая насадка:** применяется для очистки пыли для радиаторов, щелей, углов, плинтусов и прочих труднодоступных узких мест.

**Насадка для мягкой мебели:** применяется для очистки мягкой мебели, предметов интерьера, а также салона автомобиля.

**Гибкий шланг** подсоединяется к щелевой насадке, насадке для мягкой мебели для уборки в труднодоступных местах.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УБОРКЕ УХОД И ОЧИСТКА

- Не выполняйте никаких работ по техническому обслуживанию или ремонту, кроме тех, которые описаны в данном руководстве пользователя.
- Прежде чем пылесосить напольные покрытия, ковры и ковровые покрытия, ознакомьтесь с рекомендованными производителем советами по уборке.
- Перед уборкой сильно полированных полов убедитесь в отсутствии посторонних предметов на насадке, которые могут оставить следы.
- Не опирайте прибор на стулья, столы и т. д. Устройство может упасть, что вызовет повреждение.
- Не нажимайте на насадки с чрезмерной силой при использовании пылесоса, это может привести к его повреждению.
- На деликатных полах не работайте долго на одном месте.

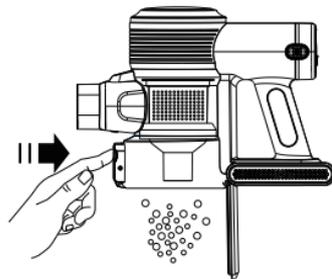
Для сохранения производительности устройства рекомендуется ухаживать за его деталями на регулярной основе.

Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено и не находится на зарядке.

### ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

Рекомендуется очищать пылесборник каждый раз после использования.

1. Нажмите на фиксатор крышки пылесборника (5) и удалите из пылесборника мусор.



2. Очищайте пылесборник только влажной тканью.



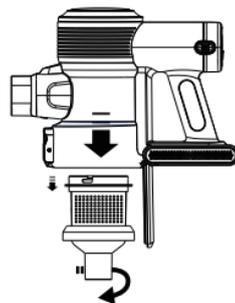
При очистке запрещается использование агрессивных чистящих средств, средств бытовой химии, грубых тканей и салфеток во избежание повреждения элементов конструкции.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать посудомоечную машину для очистки пылесборника!

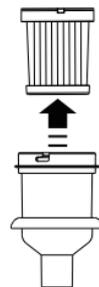
3. Перед установкой пылесборника в пылесос убедитесь, что он полностью высох.

## ОЧИСТКА НЕРА-ФИЛЬТРА

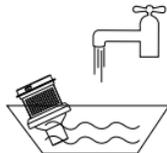
1. Выньте НЕРА-фильтр, повернув его по часовой стрелке.



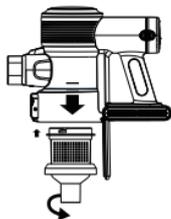
2. Извлеките НЕРА-фильтр из внешнего фильтра.



3. Очистите внешний фильтр под проточной водой. Очистите HEPA-фильтр мягкой сухой тканью.



4. После очистки просушите внешний фильтр и вставьте в него HEPA-фильтр. Установите внешний фильтр обратно в пылесборник.

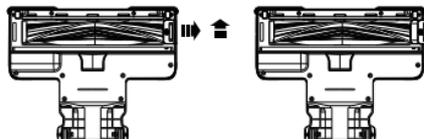


При очистке запрещается использование агрессивных чистящих средств и грубых материалов во избежание повреждения элементов конструкции.

**ЗАПРЕЩЕНО** очищать HEPA-фильтр в посудомоечной машине или под проточной водой!

## ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ТУРБОЩЕТКИ

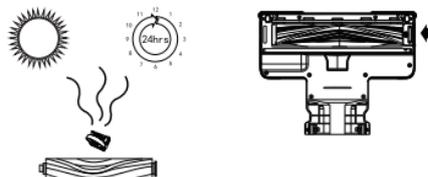
1. Сдвиньте фиксатор электрической турбощеточки вправо и вверх, как показано на рисунке.



2. Выньте роликовую щетку, отсоедините от нее фиксатор, потянув его вправо, и очистите их от мусора, промойте проточной водой.



3. Высушите детали в течение 24 часов и установите обратно, вставив в роликовую щетку фиксатор и сдвинув его влево.



## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Прибор не включается	Разряжен аккумулятор	Полностью зарядите аккумулятор устройства
Прибор отключается преждевременно		
Мощность всасывания снизилась	Всасывающее отверстие заблокировано	Очистите всасывающее отверстие
	Переполнен пылесборник	Проверьте правильность установки пылесборника и очистите его
Мощность всасывания снизилась, горит индикатор предупреждения о засорении системы всасывания или переполненности пылесборника 	Засорен пылесборник или HEPA-фильтр	Очистите пылесборник и систему всасывания от мусора, проверьте правильность установки HEPA-фильтра и очистите его в соответствии с рекомендациями раздела «УХОД И ОЧИСТКА»
Работа прибора сопровождается посторонними звуками	Всасывающее отверстие заблокировано	Очистите трубку-удлинитель, электрическую турбощетку и всасывающее устройство от мусора
	Пылесборник собран неправильно / не зафиксирован	Соберите правильно / зафиксируйте пылесборник

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Электрическая турбощетка не работает	Электрическая турбощетка засорена и заблокирована	Отключите прибор и очистите электрическую турбощетку в соответствии с рекомендациями раздела «УХОД И ОЧИСТКА»
	Электрическая турбощетка и трубка-удлинитель неплотно соединены	Плотно соедините электрическую турбощетку и трубку-удлинитель
Отключилась подсветка на электрической турбощетке	Загрязнен ролик электрической турбощетки	Отключите прибор и очистите электрическую турбощетку в соответствии с рекомендациями раздела «УХОД И ОЧИСТКА»
Прибор не заряжается	Сетевой адаптер питания не подключен к электросети	Проверьте правильность подключения сетевого адаптера питания
	Аккумулятор не установлен до конца в зарядное гнездо	Вставьте аккумулятор до щелчка в зарядное гнездо

**I** Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

**Почта:** [info@garlyn.ru](mailto:info@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 10 до 20.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара .....	пылесос вертикальный беспроводной
Товарный знак.....	Garlyn
Модель .....	M-2600
Мощность.....	300 Вт
Тип аккумулятора .....	Li-ion
Напряжение аккумулятора.....	25,9 В
Емкость аккумулятора .....	2200 мА*ч
Входное напряжение сетевого адаптера .....	100-240 В~, 50 Гц, 0,5 А
Выходное напряжение сетевого адаптера.....	31 В, 0,5 А
Защита от поражения электротоком .....	класс II
Дисплей.....	светодиодный
Объем пылесборника .....	0,8 л
Мощность всасывания .....	90 Вт
Регулировка мощности .....	3 уровня
Впускной/выпускной фильтр.....	HEPA H13
Подсветка зоны уборки.....	есть
Уровень шума.....	до 75 дБ

## Пылесос вертикальный беспроводной M-2600

---

Время непрерывной работы .....	до 40 минут (при минимальной мощности) до 12 минут (при максимальной мощности)
Время полной зарядки .....	4,5 часа
Габаритные размеры.....	660 × 310 × 155 мм
Вес нетто.....	4,4 кг
Срок службы .....	3 года

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос.....	1 шт.
Трубка-удлинитель.....	1 шт.
Гибкий шланг.....	1 шт.
Аккумулятор.....	1 шт.
Электрическая турбощетка.....	1 шт.
Электрическая мини-турбощетка.....	1 шт.
Щелевая насадка.....	1 шт.
Насадка для мягкой мебели.....	1 шт.
HEPA-фильтр.....	2 шт.
Сетевой адаптер питания.....	1 шт.
Мешок для аксессуаров.....	1 шт.
Крепление на стену.....	1 шт.
Комплект крепежных элементов для крепления на стену.....	1 шт.
Руководство пользователя.....	1 шт.
Краткая инструкция пользователя.....	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

**I** Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.





**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае



The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating upward and downward pointing triangles. The colors are a vibrant orange and a solid black, creating a high-contrast, visually busy texture.

[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)

M-2600-UM-03-STI